

# REGULAMENTE

## REGULAMENTUL (UE) NR. 973/2012 AL COMISIEI

din 22 octombrie 2012

**de deschidere a unei anchete privind eventuala eludare a măsurilor antidumping instituite prin Regulamentul (CE) nr. 925/2009 al Consiliului asupra importurilor de anumite folii de aluminiu originare din Republica Populară Chineză prin importuri de anumite folii de aluminiu care nu a fost recopt, în role cu o lățime de peste 650 mm, originare din Republica Populară Chineză, și de supunere a acestor importuri la înregistrare**

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene<sup>(1)</sup> (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în special articolul 13 alineatul (3) și articolul 14 alineatul (5),

după consultarea Comitetului consultativ în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază,

întrucât:

### A. CEREREA

- (1) Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit, în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, o cerere de anchetă cu privire la o eventuală eludare a măsurilor antidumping instituite asupra importurilor de anumite folii de aluminiu originare din Republica Populară Chineză și de supunere la înregistrare a importurilor de anumite folii de aluminiu care nu a fost recopt, în role cu o lățime de peste 650 mm, originare din Republica Populară Chineză.
- (2) Cererea a fost depusă la data de 24 septembrie 2012 de către SYMETAL S.A., EUROFOIL Luxemburg S.A., Alcomet și Hydro Aluminium Rolled Products GmbH, patru producători de folie de aluminiu din Uniune.

### B. PRODUSUL

- (3) Produsul care face obiectul unei posibile eludări constă în folii de aluminiu cu o grosime de minimum 0,008 mm și de maximum 0,018 mm, fără suport, simplu laminate, în role cu lățimea de maximum 650 mm și cu greutate mai mare de 10 kg, încadrate în prezent la codul NC 7607 11 19 (cod TARIC 7607 11 19 10), originare din Republica Populară Chineză (denumite în continuare „produsul în cauză”).
- (4) Produsul care face obiectul anchetei este identic cu cel definit în considerentul anterior, dar prezentat la import sub formă de role de aluminiu care nu este recopt, cu o lățime de peste 650 mm, încadrate în prezent la același cod NC ca și produsul în cauză, dar cu un cod TARIC diferit (de exemplu 7607 11 19 90 până la intrarea în

vigoare a prezentului regulament), originare din Republica Populară Chineză (denumite în continuare „produsul care face obiectul anchetei”).

### C. MĂSURILE EXISTENTE

- (5) Măsurile aflate în vigoare în prezent și despre care se presupune că sunt eludate sunt măsurile antidumping instituite prin Regulamentul (CE) nr. 925/2009 al Consiliului<sup>(2)</sup> de impunere a unei taxe antidumping definitive asupra importurilor de anumite folii de aluminiu originare, printre altele, din Republica Populară Chineză.

### D. MOTIVELE

- (6) Cererea conține suficiente elemente de probă *prima facie* care arată că măsurile în vigoare în prezent, descrise la considerentul 5, sunt eludate prin importul produsului care face obiectul anchetei și transformarea sa ulterioară în produsul în cauză.
- (7) Elementele de probă *prima facie* prezentate sunt următoarele:
- (8) În cerere se arată că, după instituirea unei taxe antidumping asupra produsului în cauză, prin Regulamentul (CE) nr. 925/2009, a avut loc o modificare semnificativă a configurației schimburilor comerciale implicând exporturi din Republica Populară Chineză în Uniune, fără nicio motivare sau justificare suficientă a acestei modificări, alta decât instituirea taxei.
- (9) Această modificare pare să fie generată de importul produsului ușor modificat în cauză, care este apoi transformat în Uniune în produsul în cauză.
- (10) Mai mult, cererea conține suficiente elemente de probă *prima facie* care indică faptul că efectele corective ale măsurilor antidumping aplicate în prezent produsului în cauză sunt compromise, atât în ceea ce privește cantitatea, cât și prețul. Importurile produsului în cauză par a fi fost înlocuite de importuri semnificative ale produsului care face obiectul anchetei. În plus, există suficiente elemente de probă care atestă faptul că importurile

<sup>(1)</sup> JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

<sup>(2)</sup> JO L 262, 6.10.2009, p. 1.

produsului care face obiectul anchetei se efectuează la prețuri inferioare prețului neprejudiciabil stabilit în cadrul anchetei care a condus la măsurile existente.

- (11) În fine, cererea cuprinde suficiente elemente de probă *prima facie* care indică faptul că prețurile produsului care face obiectul anchetei, după transformare, sunt supuse unei practici de dumping în comparație cu valoarea normală stabilită anterior pentru produsul în cauză.
- (12) În cazul în care, în cursul anchetei, se vor constata practici de eludare care intră sub incidența articolului 13 din regulamentul de bază, altele decât cele menționate anterior, aceste practici pot fi, de asemenea, supuse anchetei.

#### E. PROCEDURA

- (13) În lumina celor menționate mai sus, Comisia a ajuns la concluzia că există suficiente elemente de probă pentru a justifica deschiderea unei anchete în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din regulamentul de bază și pentru a supune importurile produsului care face obiectul anchetei la înregistrare, în conformitate cu articolul 14 alineatul (5) din regulamentul de bază.

##### (a) Chestionarele

- (14) Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare în vederea anchetei, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori cunoscuți și asociațiilor de producători-exportatori cunoscute din Republica Populară Chineză, importatorilor cunoscuți și asociațiilor cunoscute de importatori din Uniune și autorităților Republicii Populare Chineze. Dacă este cazul, se pot solicita informații și industriei din Uniune.
- (15) În orice caz, toate părțile interesate ar trebui să contacteze de îndată Comisia, nu mai târziu de termenul stabilit la articolul 3 din prezentul regulament, pentru a solicita un chestionar în termenul stabilit la articolul 3 alineatul (1) din prezentul regulament, având în vedere că termenul stabilit la articolul 3 alineatul (2) din prezentul regulament se aplică tuturor părților interesate.
- (16) Autoritățile Republicii Populare Chineze vor fi informate cu privire la deschiderea anchetei.

##### (b) Colectarea informațiilor și desfășurarea audierilor

- (17) Toate părțile interesate sunt invitate să-și prezinte în scris punctele de vedere și să aducă elemente de probă pentru susținerea acestora. În plus, Comisia poate audia părțile interesate, cu condiția ca acestea să prezinte o cerere scrisă din care să reiasă că există motive speciale pentru care ar trebui să fie audiate.

##### (c) Scutirea importurilor de la înregistrare sau de la măsuri

- (18) În conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din regulamentul de bază, importurile produsului care face obiectul

anchetei pot fi scutite de la înregistrare sau de la măsuri în cazul în care importul respectiv nu constituie o eludare.

- (19) Trebuie să se investigheze amploarea eventualei eludări care intervine în interiorul și/sau în exteriorul Uniunii, însă se pot acorda scutiri, în conformitate cu articolul 13 alineatul (4) din regulamentul de bază, importatorilor și/sau exportatorilor produsului supus anchetei care pot demonstra că nu sunt afiliați<sup>(1)</sup> niciunui producător supus măsurilor<sup>(2)</sup> și care pot demonstra că nu sunt implicați în practici de eludare. Importatorii și exportatorii care doresc să obțină o scutire trebuie să prezinte o cerere în acest sens, susținută în mod corespunzător de elemente de probă, în termenul menționat la articolul 3 alineatul (3) din prezentul regulament.

#### F. ÎNREGISTRAREA

- (20) În temeiul articolului 14 alineatul (5) din regulamentul de bază, importurile produsului care face obiectul anchetei trebuie supuse înregistrării, pentru a se asigura că, în cazul în care ancheta ar stabili existența unei eludări, va fi posibil să se perceapă taxe antidumping de o valoare corespunzătoare, cu efect de la data la care a fost impusă înregistrarea unor astfel de importuri.

#### G. TERMENE

- (21) În vederea unei bune administrări, ar trebui să se stabilească termene pentru ca:
- părțile interesate să se facă cunoscute Comisiei, să își prezinte în scris punctele de vedere și să transmită răspunsurile la chestionar sau orice alte informații care trebuie să fie luate în considerare în cursul anchetei;
  - importatorii în Uniune și exportatorii să solicite o scutire de la înregistrarea importurilor sau de la măsuri;
  - părțile interesate să poată să solicite în scris audierea lor de către Comisie.

<sup>(1)</sup> În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, persoanele sunt considerate afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau Consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte și invers; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5% sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează, direct sau indirect, o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră, (vii) cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

<sup>(2)</sup> Totuși, chiar dacă importatorii sunt afiliați în sensul de mai sus unor societăți supuse măsurilor în vigoare asupra importurilor originare din Republica Populară Chineză (măsurile antidumping inițiale), poate fi acordată o scutire în cazul în care nu există elemente de probă potrivit cărora relația cu societățile supuse măsurilor inițiale s-a stabilit sau s-a folosit pentru eludarea măsurilor inițiale.

- (22) Trebuie remarcat faptul că părțile interesate nu își pot exercita majoritatea drepturilor procedurale enunțate în regulamentul de bază decât în cazul în care s-au făcut cunoscute în termenele indicate la articolul 3 din prezentul regulament.

#### H. LIPSA COOPERĂRII

- (23) În cazul în care o parte interesată nu permite accesul la informații sau nu furnizează informațiile necesare în termenul prevăzut sau obstrucționează în mod semnificativ ancheta, concluziile, pozitive sau negative, pot fi stabilite pe baza faptelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.
- (24) În cazul în care se constată că o parte interesată a furnizat o informație falsă sau înșelătoare, această informație nu se ia în considerare și se poate face uz de faptele disponibile.
- (25) Dacă o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, concluziile sunt stabilite pe baza faptelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei poate fi mai puțin favorabil celei părți decât dacă aceasta ar fi cooperat.

#### I. CALENDARUL ANCHETEI

- (26) În conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din regulamentul de bază, ancheta se va încheia în termen de nouă luni de la data publicării prezentului regulament în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

#### J. PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- (27) Se menționează faptul că toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi utilizate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date <sup>(1)</sup>.

#### K. CONSILIERUL-AUDITOR

- (28) Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor al Direcției Generale Comerț. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o parte interesată individuală și poate media pentru a garanta faptul că drepturile la apărare ale părților interesate sunt exercitate pe deplin.
- (29) Orice cerere de audiere de către consilierul-auditor ar trebui efectuată în scris și motivată. Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, părților implicate posibilitatea să

fie audiate, pentru a permite confruntarea diferitelor puncte de vedere și prezentarea unor contraargumente.

- (30) Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile internet dedicate Consilierului-auditor de pe site-ul internet al Direcției Generale Comerț: [http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm),

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Se deschide o anchetă în conformitate cu articolul 13 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 pentru a se stabili dacă importurile în Uniune de folii de aluminiu cu o grosime de minimum 0,008 mm și de maximum 0,018 mm, fără suport, simplu laminate, în role de aluminiu care nu a fost recopt, cu o lățime de peste 650 mm și cu o greutate mai mare de 10 kg, încadrate în prezent la codul NC ex 7607 11 19 (cod TARIC 7607 11 19 20), origine din Republica Populară Chineză, eludează măsurile instituite prin Regulamentul (CE) nr. 925/2009.

#### Articolul 2

În conformitate cu articolul 13 alineatul (3) și cu articolul 14 alineatul (5) din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009, autoritățile vamale iau măsurile corespunzătoare pentru a înregistra importurile în Uniune menționate la articolul 1 din prezentul regulament.

Înregistrarea expiră la nouă luni de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Comisia poate, printr-un regulament, să solicite autorităților vamale să înceteze înregistrarea importurilor în Uniune de produse fabricate de producători sau importate de importatori care au solicitat o scutire de la înregistrare și despre care s-a constatat că îndeplinesc condițiile pentru acordarea unei scutiri.

#### Articolul 3

Chestionarele trebuie solicitate Comisiei în termen de 15 zile de la data publicării prezentului regulament în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru ca demersurile părților interesate să fie luate în considerare pe parcursul anchetei, acestea trebuie să se facă cunoscute, luând legătura cu Comisia, să își prezinte în scris punctele de vedere și să transmită răspunsurile la chestionare sau orice alte informații în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului regulament în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Importatorii în Uniune și producătorii care solicită scutirea importurilor de la înregistrare sau de la măsuri trebuie să prezinte o cerere susținută în mod corespunzător cu elemente de probă în același termen de 37 de zile.

De asemenea, părțile interesate pot să solicite audierea de către Comisie în același termen de 37 de zile.

<sup>(1)</sup> JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

Părțile interesate trebuie să transmită toate informațiile și cererile în format electronic (informațiile neconfidențiale prin e-mail, cele confidențiale pe CD-R/DVD) și să își indice numele, adresa, adresa de e-mail, numerele de telefon și de fax. Cu toate acestea, orice împuterniciri, certificate semnate și orice actualizări ale acestora care însoțesc răspunsurile la chestionar trebuie să fie transmise pe suport de hârtie, și anume prin poștă sau prin înmănare directă, la adresa de mai jos. În cazul în care o parte interesată nu poate să transmită informațiile și cererile sale în format electronic, ea trebuie să informeze imediat Comisia, în conformitate cu articolul 18 alineatul (2) din regulamentul de bază. Pentru informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, părțile interesate pot consulta pagina de internet corespunzătoare de pe site-ul internet al Direcției Generale Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Toate observațiile prezentate în scris, inclusiv informațiile solicitate în prezentul regulament, răspunsurile la chestionar și corespondența oferite de părțile interesate cu titlu confidențial, trebuie să poarte mențiunea „Limited” (1) (acces limitat) și să fie

însoțite, în conformitate cu articolul 19 alineatul (2) din regulamentul de bază, de o versiune neconfidențială care trebuie să poarte mențiunea „For inspection by interested parties” (versiune destinată consultării de către părțile interesate).

Adresa Comisiei pentru corespondență este următoarea:

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate H  
Office: N105 08/020  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Fax + 32 2 299 37 04  
E-mail: TRADE-AC-AHF@ec.europa.eu

#### Articolul 4

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 22 octombrie 2012.

Pentru Comisie  
Președintele  
José Manuel BARROSO

---

(1) Un document cu mențiunea „Limited” (Acces limitat) este un document considerat confidențial, în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 și cu articolul 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping). Acesta constituie, de asemenea, un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).